



柏市国際交流センター

かわら版

2024年 7月

柏市国際交流センター指定管理者
特定非営利活動法人柏市国際交流協会
〒277-0005 千葉県柏市柏1-7-1-301パレット柏内
■TEL: 04-7157-0281 ■FAX: 04-7165-7321
■E-MAIL: kcc@kira-kira.jp
■URL: <https://www.kcc.kira-kira.jp>



Vol. 99

お知らせ

柏の姉妹・友好都市交流

友好都市提携40周年記念「中国・承德訪問市民ツアー」
事前説明会への参加者募集

柏市と承德市（中国、河北省）の友好都市提携40周年を記念して、承德市などへの市民ツアー（20名程度）を行います。市民同士の交流や公式行事への参加など、個人の観光旅行では経験できないプログラムを予定しています。また交流行事の他、山海関(万里の長城の東端)や北京（故宮・頤和園など）で観光をお楽しみいただけます。

皆様お誘い合わせの上、ぜひご参加ください。

ツアー期間：2024年10月24日（木）～29日（火） 5泊6日

参加費：約30万円（渡航手続き費用込）

★燃料税など値上げにより費用が変わる場合があることをご了承ください。

★ツアー参加希望者は事前説明会に出席されることをお勧めします。説明会時にツアー申込書を配布します。

事前説明会：8月3日（土）18:30からパレット柏にて

説明会出席希望者は8月3日（土）12:00までに予約をしてください。

KCC事務所窓口へ直接、またはメールでboshu-1@kira-kira.jp（氏名[ふりがな]、住所、電話番号明記）まで。 問い合わせ：KCC事務所



外国人生活体験セミナー

日本の生活で困ったことや相談したいことを話しましょう。

日時：7月4日（木）13:00～

場所：パレット柏 MTR-F

対象：柏市と近隣に住んでいる外国人

参加費：無料

申し込み：KCC事務所窓口へ直接、またはメールでboshu-1@kira-kira.jpまで。

ハンカチ友禅色挿(さ)し体験<菊模様の友禅色挿しをした後、金線で名前などを描いてみよう>

日本の染色の中でも歴史ある友禅染を学び、ハンカチに描かれた菊模様に、数多い工程の一つである色挿しを体験します。色挿し後は金線で名前などを描き、自分だけのオリジナル作品を作りましょう。

日時：7月16日（火）10:30～12:30

場所：パレット柏 MTR-A・B

対象：市内近隣在住の方 先着15人

参加費：1,000円

持ち物：汚れても良い服、又はエプロン持参

申し込み：7月1日（月）9:00から、KCC事務所窓口へ直接、またはメールでboshu-1@kira-kira.jpまで。氏名、電話番号を明記。

問い合わせ：KCC事務所



友禅色挿し

台湾地震への募金のお願い

事務所に募金箱を設置しております。引き続き皆様の温かいご協力をお願いします。

今後のイベント予定(7月～)

トーランス青少年来柏（7/10～7/30）

承德青少年来柏（7/30～8/3）

柏市青少年トーランス派遣（8/5～8/23）

柏市青少年承德派遣（8/22～8/27）

メキシコ大使館員による講演会（9/21）

<お願い>メールでの申し込みには、イベント名、お名前、電話番号を必ず記入してください。

オンライン国際交流サロン

改正入管法と難民認定制度 (5/16)

夜8時から1時間のZoomによる開催に、一般市民を交えて27名が参加しました。今回は、多文化共生委員会委員長で行政書士の杉下初男さんを講師に迎え、わかりやすく話をしてもらいました。入管法は外国人のためでなく日本及び日本人を守るためにあることや、難民が日本には少ない理由、外国人の権利を守るには他の対策が必要など、質問を交えて話を聞きました。

今、日本は人口減少や人手不足が課題で外国からの労働力が必要とされていますが、外国人の在留資格や認定制度、今回の改正入管法のメリット、デメリットなどを通して、日本に於ける難民について学び、考える機会となりました。日本のこれからの方向付けにとっても大切な研修となりました。

市民活動フェスタ2024 (5/19)

柏駅東口で開催されました。今回は84団体が参加し、それぞれの活動内容を紹介するポスターの展示や相談会が開かれ、大盛況のうちに終了しました。柏市国際交流協会は、ダブルデッキのテントで活動写真の展示や「かわら版」やイベントのチラシ、四姉妹友好都市活動のパンフレットなどを準備し、日ごろの活動についてPRしました。またサイコロゲームを行い、振って出たサイコロの目に応じて、外国語で簡単な言葉を話してもらいました。子供だけでなく親も一緒にゲームに参加して、楽しくかつ有意義な試みでした。柏に住む外国人も多く訪れ、交流するのに非常によい機会でした。



大勢の市民が訪れました

和菓子作り体験 (5/21)

タイ・中国・日本の参加者が、ピンクと紫の「あじさいの花をかたどった練りきり」を作り、今の季節に寄り添って和菓子を作る楽しさを体験しました。参加者は最初「とても繊細で可愛らしいあじさいの花の形を作るのは難しい」と言っていたのですが、講師の丁寧な指導のもと出来上がりには大変満足をしていました。手作りの和菓子は、その名の通り手を通じて気持ちが込められ、より美味しくなることも教えてもらいました。また、和菓子歳時記として5月にちなんだ和菓子やその季節の話題を集めた話も興味深く、和菓子を通してさまざまな日本の伝統文化や和の心を感じながら、楽しく交流ができた一日でした。



紫陽花そっくりの和菓子

フレンドシップタイム

灼熱の砂漠と温かな人々の国・チャド (6/1)

講師の上橋しほとさんは、NPOソーラーネットのメンバーとして、チャドの辺境ティシで太陽光発電の技術移転プロジェクトに参加した時の体験を話してくれました。ティシには、かつてチャドの内戦で隣国スーダンに逃れ、今度はスーダンの内戦で帰国したものの、仕事も生活の糧もない人々がたくさんいました。国連の難民支援機関の一つであるIOM(International Organization for Migration 国際移住機関)の資金援助で始まった事業でした。ソーラーネットの人たちは、太陽光パネルを手作業で製作する技術を開発し、上橋さんたちは難民の女性たちにこの技術を指導しました。さらに男性たちには、太陽光パネルを設置する技術指導をしました。こうして難民たちは、夜間も灯火の下での生活が可能となり、パソコンを使った新しい仕事を始めることができました。首都ンジャメナから約1200キロも離れたティシの空港には管制塔もないこと、雨季に空港が水没すると、国際機関の車に守られながら陸路でティシに向かったこと、そもそもチャドには日本の大使館がないので、ビザを取るのも一苦勞であること、そうした困難を乗り越えて支援した結果、チャドの人々の生活が着実に改善していった話に聴衆は大きな感動を覚えました。



民族衣装を着た上橋さん

お知らせ

オンライン国際交流サロン

「やさしい日本語」～災害時の声掛け言葉～

外国人に伝わりやすい日本語を考えてみましょう。

日時：7月18日(木) 20:00~21:00

講師：内田 智恵さん(日本語指導者)

参加費：無料

募集人数：先着30人

申し込み：KCC事務所窓口へ直接、またはメールで boshu-1@kira-kira.jp まで

氏名、電話番号を明記 ※申し込み者には、当日参加の Zoom URLを送ります。





後輩たちよ、失敗を恐れずにチャレンジしよう！

2017年度カムデン派遣柏市青少年 五十嵐来愛（くれあ）

派遣に応募した理由—2歳の頃から英語を学んでいたけれど、実際に海外へ行って英語の力を発揮することがなかったため、このKIRAの制度を利用してホームステイ経験をしたいと思い応募しました。また、親と一緒に海外旅行ではなく自分の力で海外に行くという点も魅力的でした。

カムデンで過ごした感想。驚いたこと、感激したこと、困ったことなど—夏なのに日本とは真逆の寒い気候、綺麗な山々、全てが初めてで感動でした。特に、オーストラリア人特有のアクセントに初めは困惑しましたが、毎日一緒に生活していく中で慣れていきました。ホストシスターと一緒に学校生活を体験した日は、クラスメイトのみんなとお昼ご飯を食べたり、日本についてたくさん興味を示してくれたり、とても嬉しかったのを覚えています。

派遣がその後の人生にどのように影響したか—中学2年生という若い年齢でしたが、この2週間の思い出は一生ものだと思っています。海外経験はもちろん、一緒にカムデンに行ったみんなとは今も交流が続いていて、会うたびにこの2週間の思い出について語るほどです。共に未来について語り合ったり、高め合える素敵な友達です。また、海外に行った経験が成功体験として、自分の自信になったのも大きいです。日本しか知らなかった自分が、オーストラリアに行くことで得られた経験、発見、そして何より自分の好きなように生きていいんだという考えを持ってました。

その後の海外生活について—大学2年生の時に、アメリカのカリフォルニア州立大学サンマルコス校へ4ヶ月学部留学をしました。カムデンでの経験を経て、英語がより好きになり、日本の大学で国際英語学部に進んだことがきっかけです。4ヶ月という短い期間の留学ではありま

ましたが、とても貴重な素敵な時間でした。日本人がいない中で、現地の人と同じ授業を受けてテストも受ける、という経験は思っていた以上に大変で、夜遅くまで図書館でパソコンに向き合う日もありました。しかし、それ以上にルームメイトのみんなとの日常生活やアメリカならではのホームパーティー、スカイダイビングなどたくさんのことに挑戦しました。ルームメイトが、サンクスギビングの連休に5日間ほど自宅に招いてくれて、本場のサンクスギビングパーティーを経験させていただきました。「ここがあなたの第二の家だからいつでも帰っておいでね。」とルームメイトのお母さんお父さんが帰り際に言ってくれた一言も忘れられません。私の中での留学目標であった、「やらない後悔よりやる後悔！」というスローガンは達成できたのではないかなと思っています。



さよならパーティー



大学のキャンパス

これから派遣される学生、応募を考えている学生に望むこと—やはり、せっかくの海外経験！失敗を恐れずにチャレンジする心が大切だと思っています。私も小さい頃から人見知りでしたが、この機会はきっと一生に一度、と思って行動することを心がけました。具体的には、積極的にホストファミリーに話しかける、現地の授業で発言を試みる、やりたいことは自分から言う、きっとできることはたくさんあると思います。また、小さな勇気を出してした行動はきっとこれからの自分の自信にもつながります。ぜひ、何事にも恐れずにチャレンジしてみてください。一生の思い出作りができるはずです。

これから派遣される学生、応募を考えている学生に望むこと—やはり、せっかくの海外経験！失敗を恐れずにチャレンジする心が大切だと思っています。私も小さい頃から人見知りでしたが、この機会はきっと一生に一度、と思って行動することを心がけました。具体的には、積極的にホストファミリーに話しかける、現地の授業で発言を試みる、やりたいことは自分から言う、きっとできることはたくさんあると思います。また、小さな勇気を出してした行動はきっとこれからの自分の自信にもつながります。ぜひ、何事にも恐れずにチャレンジしてみてください。一生の思い出作りができるはずです。



メキシコ旅行

7月の行事

***日本語沼南教室 7/22(月)~8/31(土)夏休み**
・オンライン授業
 土曜日 19:00~20:30 初級Ⅱ(46課~)
 日曜日 10:00~11:30 初級Ⅰ(25課~)、
 中級から学ぶ日本語(1課~)
・教室授業 場所:沼南近隣センター
 木曜日 10:00~12:00 初級Ⅰ(18課~)、初級Ⅱ(29課~)
 日曜日 10:00~12:00 初級Ⅰ(1課~、7課、19課~)

***日本語柏・柏の葉教室 7/23(火)~8/31(土)夏休み**
 火曜日 19:00~20:30 みんなの日本語 初級Ⅰ(19課~)
 水曜日 10:00~11:30 初級会話(レベル2)
 水曜日 19:00~20:30 みんなの日本語 初級Ⅱ(42課~)
 木曜日 13:00~14:30 初級会話(レベル2)
 金曜日 19:00~20:30 みんなの日本語 初級Ⅱ(43課~)
 土曜日 9:30~11:20 中級会話(以上オンライン授業)
・教室授業 場所:パレット柏
 火曜日 10:00~11:30 ひらがな、カタカナ
 火曜日 10:00~11:30 みんなの日本語初級Ⅰ(6課~)
 火曜日 10:00~11:30 みんなの日本語初級Ⅰ(11課~)
 土曜日 10:00~11:30 みんなの日本語初級Ⅰ(3課~)
 土曜日 10:00~11:30 みんなの日本語 初級Ⅱ(40課~)
・教室授業 場所:柏の葉サービスコーナー
 木曜日 10:00~11:30 ひらがな、カタカナ
 10:00~11:30 初級会話前半・後半
 土曜日 10:00~11:30 中級

2024年度前期外国語講座 場所:パレット柏
☆祝日は休講 ☆夏休みは講座ごとに設定

クラス	レベル	曜日	時間	開講期間
①英会話入門(A)	1	月	11:00~12:30	4/8~9/9
②英会話入門(B)	1	月	12:45~14:15	4/8~9/9
③英会話入門(C)	1	水	13:00~14:30	4/10~9/11
④英会話初級(C)	2	水	15:00~16:30	4/10~9/11
⑤英会話初級(A)	2	月	14:30~16:00	4/8~9/9
⑥英会話初級(B)	2	月	16:15~17:45	4/8~9/9
⑦英会話中級	3	月	9:15~10:45	4/8~9/9
⑧中国語初級	2	火	12:45~14:15	4/9~9/10
⑨中国語中級	3	火	14:30~16:00	4/9~9/10
⑩韓国語入門(A)	1	土	15:10~16:40	4/13~9/14
⑪韓国語入門(B)	1	金	12:45~14:15	4/12~9/13
⑫韓国語初級(A)	2	木	13:00~14:30	4/11~9/12
⑬韓国語初級(B)	2	金	14:30~16:00	4/12~9/13
⑭韓国語中級(A)	3	金	16:15~17:45	4/12~9/13
⑮韓国語中級(B)	3	木	15:00~16:30	4/11~9/12
⑯スペイン語入門	1	土	10:00~11:30	4/13~9/14
⑰スペイン語初級	2	金	9:15~10:45	4/12~9/13
⑱スペイン語中級	3	金	11:00~12:30	4/12~9/13

他団体の外国語講座

2024年度 KIRA 前期外国語講座 柏の葉サービスコーナー
☆祝日は休講 ☆夏休みは講座ごとに設定

クラス	レベル	曜日	時間	開講期間
①柏の葉英会話入門	1	月	10:00~11:30	4/8~9/9
②柏の葉英会話初級	2	月	13:00~14:30	4/8~9/9
③柏の葉英会話中級	3	土	13:00~14:30	4/13~9/14
④柏の葉中国語入門	1	水	10:30~12:00	4/10~9/11
⑤柏の葉中国語初級	2	金	13:00~14:30	4/12~9/13
⑥柏の葉韓国語初級	2	月	15:00~16:30	4/8~9/9
⑦柏の葉韓国語中級	3	土	15:00~16:30	4/13~9/14

7月のスケジュール

3	水	総務(広報)定例会	12:30~15:00	パレットA
4	木	交流(KIC)定例会	12:30~15:00	パレットF
		外国人生活体験セミナー	13:00~15:00	パレットF
6	土	国際交流はじめての一步	10:00~11:30	パレットA
8	月	トランス委員会定例会 柏派遣生・認証式	18:00~20:30	パレットABC
9	火	承德委員会定例会	15:30~17:00	パレットA
11	木	日本語(沼南)定例会	13:30~14:30	沼南近隣C
		柏・ト両市派遣生歓迎会	18:15~20:30	ハート柏迎賓館
12	金	ガム委員会定例会	18:30~20:00	パレットA
13	土	総務・多文化定例会	9:30~12:00	パレットB
		交流(国際理解)定例会	10:30~12:00	パレットA
		交流委員会定例会	12:30~14:00	パレットA
		日本語委員会(柏・柏の葉)	15:00~17:00	パレットD
16	火	ハンカチ友禅体験	10:30~12:30	パレットAB
		交流(日本文化)定例会	12:30~15:00	パレットAB
18	木	オンライン国際交流サロン	20:00~21:00	オンライン
20	土	外国語委員会定例会	9:30~11:00	パレットD
		Let's Talk in English	12:00~13:00	パレットD
		国際交流フェスタ定例会	12:00~15:00	パレットF
		企画室定例会	14:00~15:45	パレットD
21	日	キャムデン委員会定例会	9:30~12:00	パレットB
24	水	外国人無料法律相談会	13:00~17:00	パレットA
26	金	交流(柏の葉)定例会	10:00~11:30	柏の葉サービスC
29	月	トランス生・さよならパーティ	17:30~20:00	開智国際大学

*外国人のための無料法律・行政手続き相談会

外国人のみなさん 何かこまったことはありませんか? 弁護士や行政書士が相談ののつてくれます。家族やパートナーによる暴力、離婚、VISA、職場でこまっていることなど。予約してください。
 日時:7月24日(水) 13:00~17:00 場所:パレット柏A 予約:KCC

他団体からのお知らせ

* 柏市国際交流協会 (KIRA) 会員募集

会員になって、一緒に国際交流活動を楽しませんか? 詳細はHPで



■ 柏市からのお知らせ

* かしわメール配信サービス

災害情報や地域の火災情報など、柏市からのお知らせを配信しています。自分の国の言葉を選んで情報をおよむことができます。このQRコードから登録しましょう。



* 外国人の皆さんへ 「広報かしわ」はこちらから→



* 外国人のための相談

英語(木)、中国語(水、金)、スペイン語(月)
 韓国語(第2・4火) いずれも13:00~17:00
 外国人相談窓口(市役所本庁舎3階) Tel.04-7168-1033 (予約不要)

* 問い合わせは柏市国際交流センター(KCC)事務所

Tel:04-7157-0281 Fax:04-7165-7321
 8:30~17:15 開館、日、祝、閉館

編集・発行 柏市国際交流センター指定管理者
 特定非営利活動法人柏市国際交流協会
 総務委員会広報分科会